



... à Olivier Messiaen (1908–1992)

- [01] Parisscape (Leon Milo) 05:11
- [02] Prélude No. 7 *Plainte calme* (Olivier Messiaen) 03:04
- [03] Time Texture (Leon Milo) 07:59
- [04] Ile de feu I (Olivier Messiaen) 01:52
- [05] Prélude No. 1 *La Colombe* (Olivier Messiaen) 02:26
- [06] Voicescape (Leon Milo) 04:39
- [07] Rain Tree Sketch II *In Memoriam Olivier Messiaen* (Tōru Takemitsu) 03:19
- [08] La grive musicienne (Olivier Messiaen) 02:02
- [09] Birdscape (Leon Milo) 03:57
- [10] Regard du Père (Olivier Messiaen) 08:04
- [11] Regard de l'étoile (Olivier Messiaen) 03:33
- [12] Regard de la croix (Olivier Messiaen) 04:02
- [13] Gongscape (Leon Milo) 05:06

TOTAL 55:16

Susanne Kessel, piano

Soundscapes by Leon Milo (*1956)

Musik der Vögel, des Regens und der Sterne

Der französische Komponist Olivier Messiaen war einer der einflussreichsten Komponisten des 20. Jahrhunderts. Er bereitete den Boden für den Serialismus der 50-er Jahre und öffnete die Tonsprache weit über Debussy hinaus für außer-europäische Einflüsse. Sogar den Gesang der Vögel nutzte Messiaen, um eine Musik von „feenhafter Pracht“ (Messiaen) zu schaffen.

Um diesen Giganten der musikalischen Moderne zu würdigen, hat Susanne Kessel auf dieser CD Klavierkompositionen von Messiaen mit Soundscapes des amerikanischen Komponisten Leon Milo kombiniert. Wie in einer Art Hörbuch werden Messiaens Klavierwerke sowie reale Klänge aus Messiaens Lebenswelt in Leon Milos Soundscapes zu eindrucksvollen Klangcollagen kombiniert, die eine ebenso sinnliche wie lebensnahe Annäherung an das Phänomen Messiaen ermöglichen, ohne ihm sein Geheimnis zu nehmen.

Sieben ausgewählte Klavierwerke **Olivier Messiaens (1908–1992)** illustrieren dessen Entwicklung über einen Zeitraum von mehr als fünfzig Jahren. Die beiden Préludes *La Colombe* und *Plainte calme* aus dem Jahr 1929 zeigen bereits Merkmale des reifen Messiaenstils: eine ungemein farbige, modal gefärbte Harmonik sowie die Gabe



Olivier Messiaen



zur Erfindung charakteristischer Themen und Motive, die der zugrundeliegenden Idee tönenden Ausdruck verleihen. Der 1944 komponierte Zyklus *Vingt Regards sur l'Enfant Jésus* spiegelt Messiaens christlich-katholisches Weltbild und markiert die Vollendung seines Personalstils. Die Stücke *Regard du Père (I)*, *Regard de l'étoile (II)* und *Regard de la croix (VII)* versinnbildlichen in teils meditativen, teils opulenten Tonbildern drei Blicke auf das Jesuskind aus verschiedenen Perspektiven: der Perspektive Gottes, des Sterns von Bethlehem und des

Kreuzes. Sternklänge in heilsgeschichtlicher Perspektive. Im Klavierstück *Île de feu I* (1949) hat sich Messiaen von einem rhythmisch geprägten Thema aus Papua-Neuguinea zu vier virtuosen Variationen anregen lassen, während er in *La grive musicienne* (1986) den Gesang der Singdrossel kompositorisch ausformulierte.

Der amerikanische Komponist und Perkussionist **Leon Milo** (*1956) lernte Messiaens Musik bereits in frühester Jugend kennen und hat sich immer wieder von ihr inspirieren lassen. In seiner Komposition *time texture* für Klavier und Elektronik aus dem Jahr 1997 besteht allein schon durch die realen und pianistischen Vogelgesänge ein enger Zusammenhang mit Messiaen. Der Titel verweist auf das außerordentlich komplexe rhythmische Geflecht, das sich aus dem gleichzeitigen Ablauf von feststehender, elektronischer Spur und der fluktuierenden Zeit des live spielenden Pianisten ergibt.

Leon Milo entwarf für diese CD vier Soundscapes mit Klängen, die aus dem unmittelbaren Umfeld Messiaens oder sogar von ihm selbst stammen. In *Voicescape* verwendet er Messiaens eigene Stimme als Klangmaterial. *Parisscape* vergegenwärtigt die Klänge, die Messiaen jeden Tag gehört hat, wenn er sich in seiner Pariser Wohnung nahe der *Eglise de la Trinité* aufhielt. Der an ein fernöstli-



ches Ritual erinnernde *Gongscape* setzt sich aus drei Gongs zusammen, die im Rhythmus von Messiaens Orgelkomposition *L'Apparition de l'Église éternelle* geschlagen werden. *Birdscape* schließlich besteht aus Aufnahmen verschiedener Vogelstimmen, die Milo zu einer bunten, mit elektronischen Klängen vermischten Collage zusammengestellt hat.

Den Japaner **Tōru Takemitsu** (1930–1996) verband mit Messiaen neben der modalen Kompositionsweise die Liebe zur Natur, die oft den programmusikalischen Inhalt seiner Kompositionen bildet. In *Rain Tree Sketch II* von 1992, dem Andenken Messiaens gewidmet, bildet der Regen das programmatische Sujet, das dort als sich ununterbrochen wandelnder und nie versiegender Klangstrom wiederkehrt. Neben den Soundscapes von Leon Milo bereichert dieses Klavierstück von Tōru Takemitsu die CD um eine weitere Hommage an den großen französischen Komponisten Olivier Messiaen.

Robert Nemeček

Music of birds, rain and stars

The French composer Olivier Messiaen was one of the most influential composers of the 20th century. He prepared the way for the serialism of the 1950s and extended tonal language far beyond Debussy to include influences from outside Europe. Messiaen even used the language of birds to create music of “fairlylike splendour” (Messiaen).

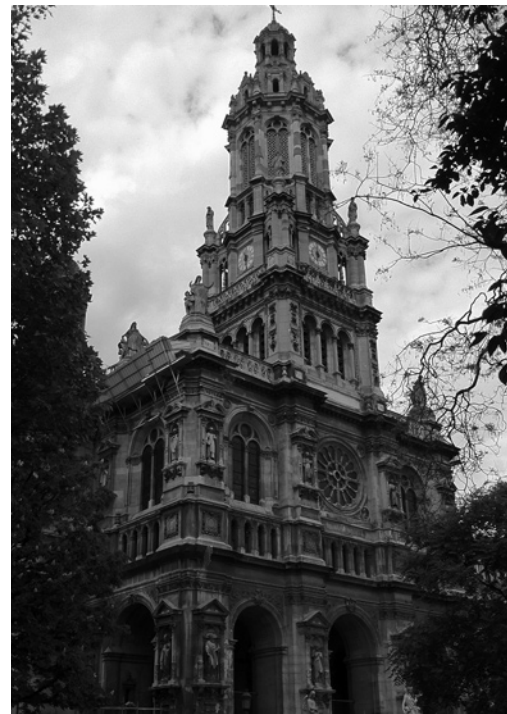
In homage to this giant of modern music, Susanne Kessel has paired Messiaen's piano compositions with Soundscapes by the American composer Leon Milo on this CD. As in a kind of audio book, Messiaen's piano works and also real sounds from the world in which Messiaen lived are merged in Leon Milo's Soundscapes to create impressive sound collages, enabling a sensuous yet true-to-life approach to the phenomenon of Messiaen while still maintaining the composer's mystique.

Seven selected piano compositions by **Olivier Messiaen (1908–1992)** illustrate his development over a period of more than fifty years. The two préludes *La Colombe* and *Plainte calme*, dating from the year 1929, already show hallmarks of the mature Messiaen style: an extraordinarily colourful sense of modal harmony combined with the ability to invent characteristic subjects and motifs which lend a resounding expressiveness to the fundamental idea.

The cycle *Vingt Regards sur l'Enfant Jésus*, composed in 1944, reflects Messiaen's Christian-Catholic philosophy and marks the consummation of his personal style. The pieces *Regard du Père (I)*, *Regard de l'étoile (II)* und *Regard de la croix (VII)* symbolise, in part meditative – part opulent tone pictures, different glances upon the infant Jesus from different perspectives: the perspective of God, the Star of Bethlehem and the Cross. They represent music of the stars from a salvation-historical perspective. In the piano piece *Île de feu I* (1949), a rhythmical subject from Papua New Guinea inspired Messiaen to create four virtuoso variations, whereas in *La grive musicienne* (1986), the melody of the song thrush is used to embellish the composition.

The American composer and percussionist **Leon Milo (*1956)** became familiar with Messiaen's music at a very early age and has often drawn upon it as a source of inspiration. In his composition *time texture* for piano and electronics from the year 1997, the realistic and pianistic birdsong alone creates a close association to Messiaen. The title refers to the extraordinarily complex rhythmical mesh created from the simultaneous flow of a static electronic track and the fluctuating time of the live-performing pianist.

For this CD Leon Milo created four Soundscapes with sounds originating from Messiaen's im-



Église de la Sainte-Trinité, Paris

Schauspielerin Franka Potente in der Rolle einer berühmten Konzertpianistin, die sich klonen lässt. Susanne Kessel spielte auch den gesamten Klassik-Soundtrack ein.

Im Jahr 2000 konzipierte und organisierte Susanne Kessel gemeinsam mit dem Komponisten Michael Denhoff die Konzertreihe „Jahr-100-Klavier-Stücke“ in Bonn, in der über 40 renommierte Pianisten innerhalb von 50 Konzerten insgesamt 100 bedeutende Klavierwerke des 20. Jahrhunderts vorstellten.

In Zusammenarbeit mit dem Komponisten David Graham leitet Susanne Kessel seit 2006 die Jugend-Kompositionsprojekte „Premiere!“, in denen die innerhalb eines Workshops entstandenen Werke junger Komponisten durch junge Musiker uraufgeführt werden.

Susanne Kessel unterrichtet eine private Klavierklasse in Bonn und ist Jurymitglied mehrerer Musikwettbewerbe.

WWW.SUSANNE-KESSEL.DE

German pianist Susanne Kessel is well known for her unconventional concert programs, in which she invests considerable personal input. In addition to a traditional classical piano repertoire, Kessel also collaborates closely with a number of contemporary composers and regularly gives first

performances of works by new composers, many of which are dedicated to her or which she herself has proposed.

Susanne Kessel has won various competitions, including the International Schubert Competition in 1993. She has given concerts on radio and television, as well as numerous concert hall piano performances, and has also undertaken concert tours in Europe and the US and produced numerous solo CDs. Kessel studied at the Cologne University of Music with Pi-hsien Chen.

In addition to her solo work, Susanne Kessel regularly collaborates with artists from other fields, such as US composer and percussionist Leon Milo (with whom she plays in the duo “Pianowaves”) and artist and graphic designer Peter Hölscher (on his room-filling “Liquid Images” projections), as well as on literature and music productions with actors such as Mark Weigel or Joachim Król. In the movie “Blueprint” (directed by Rolf Schübel), Kessel doubled for actress Franka Potente in the role of a famous concert pianist who has herself cloned. She also played the entire classical music sound track for the movie.

In 2000, Susanne Kessel staged the Bonn concert series “Jahr-100-Klavier-Stücke” (100 piano pieces for the century) together with composer Michael Denhoff: 50 concerts in which more than



40 famous pianists performed 100 significant piano pieces from the twentieth century.

In conjunction with the composer David Graham, Susanne Kessel has been running the youth composer projects “Premiere!” since 2006. These projects entail young composers composing their own works within a workshop, which are then per-

formed by young musicians.

Susanne Kessel teaches private piano lessons in Bonn und is a jury member for several music competitions.

WWW.SUSANNE-KESSEL.DE

Translation: tolingo translations

Leon Milo

Der amerikanische Komponist, Schlagzeuger und Klangkünstler Leon Milo schafft Musik und Sound, in denen Instrumente, Elektronik, natürliche Klänge und Synthesizer-Klänge vereint werden.

Der aus Los Angeles stammende Milo schloss 1984 sein Studium an der Juilliard School mit einem Master in Musik ab. Von vielen Orchestern wurde er als Schlagzeuger und Paukist engagiert, wie vom Los Angeles Philharmonic, der Israel Sinfonietta, dem Jerusalem Symphony und dem Oslo Philharmonic. Er spielte mit Ensembles wie The California Ear Unit, New York New Music und Xtet und trat regelmäßig bei den bekannten Monday Evening Concerts in Los Angeles auf.

Seine Studien im Bereich der Komposition absolvierte er unter Professor Leonard Stein sowie Luciano Berio, William Kraft, Jacob Druckman und Gilbert Amy. 1987 besuchte er das Sundance Film Institute im US-Bundesstaat Utah, um Filmmusikprojekte zu entwickeln. Inzwischen komponiert er regelmäßig für das europäische Fernsehen und Kino. Der 3D-Animationsfilm „The Last Minute“, bei dem er Musik und Sound-Design übernommen hatte, war in der offiziellen Auswahl der Filmfestspiele von Cannes.

Während eines Fulbright-Stipendiums für das Kompositionsstudium in Paris im Jahr 1989 begann er, neue Technologien in seine Arbeit einzubeziehen. Dies setzte er bei seinem Studium mit Curtis Roads in den Ateliers UPIC und anschließend zwischen 1989 und 1999 während eines einjährigen Kompositions- und Computermusik-Kurses am IRCAM, Paris, fort.

Er war tätig für das Los Angeles Philharmonic New Music Ensemble, The Borealis Festival, New Music Los Angeles, Los Angeles Piano Spheres, Beethovenfest und IRCAM. In Paris komponiert er häufig für Radio France, wo er Musik für Radiohörspiele schreibt oder seine eigenen Werke live für Konzerte wie das GRM/Festival Présence Electronique bzw. in ihren Studios aufführt.

Mit Susanne Kessel teil er die gemeinsame Leidenschaft für Musik und Kunst. Gemeinsam gründeten sie 2006 das Duo „Pianowaves“. Seitdem haben sie in zahlreichen Aufführungen neuer Werke für Klavier, Elektronik und Schlagzeug brilliert. Das Programm für diese CD wurde von Susanne Kessel und Leon Milo für das Internationale Beethovenfest Bonn im Jahr 2008 zusammengestellt.

Milo sucht stets nach neuen Einheiten in der Kunst und Musik und arbeitet mit bildenden Künstlern wie Arik Levy zusammen daran, Musik-

und Klanginstallationen für Museen, Galerien und öffentliche Räume zu schaffen.

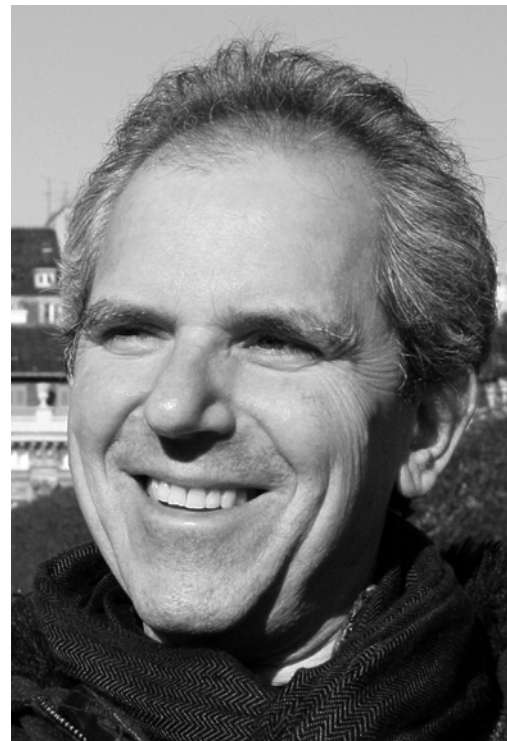
WWW.LEONMILO.COM

Übersetzung: tolingo translations

Leon Milo, American composer, percussionist and sound artist creates music and sound in which instruments, electronics, natural sounds and synthesis are unified.

Originally from Los Angeles, he received his Master of Music degree from the Juilliard School in 1984. He worked as percussionist and timpanist in many orchestras such as the Los Angeles Philharmonic, Israel Sinfonietta, Jerusalem Symphony and Oslo Philharmonic. He played with ensembles like The California Ear Unit, New York New Music and Xtet, performing regularly at the renowned Monday Evening Concerts in Los Angeles.

Major studies in composition were with Professor Leonard Stein as well as with Luciano Berio, William Kraft, Jacob Druckman and Gilbert Amy. Attending the Sundance Film Institute in Utah in 1987 to develop film music projects, he now composes regularly for European television and cinema. The 3D animated fiction, „The Last minute“ for which he created music and sound design was an official section at the Cannes Film Festival.



During a Fulbright Fellowship in 1989 for composition study in Paris, he began incorporating new technologies into his work while studying with Curtis Roads at the Ateliers UPIC and then, from 1989–1999, during a one-year course in composition and computer music at IRCAM, Paris.

Commissions have included the Los Angeles Philharmonic New Music Ensemble, The Borealis Festival, New Music Los Angeles, Los Angeles Piano Spheres, Beethovenfest and IRCAM. In Paris, he composes often for Radio France, creating music for radio fiction or performing his own works live for concerts such as the GRM/Festival Présence Electronique or in their studios.

Sharing a common musical and artistic passion with Susanne Kessel, they formed the duo “Pianowaves” in 2006 and since then, have played numerous performances of new works for piano, electronics and percussion. The program on this CD was created by Susanne Kessel and Leon Milo for the International Beethovenfest Bonn in 2008.

Always searching for new unities in arts and music, he works with visual artists such as Arik Levy, creating music sound installations for museums, galleries and public spaces.

WWW.LEONMILO.COM

© 2013 Deutschlandradio / OehmsClassics Musikproduktion GmbH

© 2012 Deutschlandradio / OehmsClassics Musikproduktion GmbH

Eine Co-Produktion mit **Deutschlandfunk**

Executive Producer: Dieter Oehms · Executive Producer DLF: Frank Kämpfer

Idea and overall concept: Susanne Kessel and Leon Milo

Recorded: Deutschlandfunk Kammermusiksaal, January 27–29, 2012

Recording Producer: Stephan Schmidt · Recording Engineer: Hans-Martin Renz

Photographs: Archives Yvonne Loriod/Acda (Messiaen, p. 3), Leon Milo (Fotocollage Paris, p. 5, Église de la Sainte-Trinité, p. 7, Time Texture, p. 8), Paula Catao (Cover Photo & Bird, p. 4), David Kremser (Portrait Leon Milo, p. 13), Bernd Zöllner (Portrait Susanne Kessel, p.11), Ralf Wilke (Booklet-Cover)

Editorial: Martin Stastnik · Cover-Artwork: Peter Hölscher · Artwork: Selke Music & Media Design (selke@selke.co.at)

WWW.OEHMSCLASSICS.DE

BEREITS ERSCHIENEN · ALSO AVAILABLE



JOHN CAGE:

Indeterminacy · Solo for Piano · Fontana Mix

Joachim Król, recitation

Susanne Kessel, piano

1 CD · OC 855



CALIFORNIAN CONCERT:

Music of European Immigrants and

Their American Contemporaries

Rachmaninoff · Milhaud · Krenek · Hupfeld · Schönberg

Stravinsky · Williams · Gershwin · Eisler · Cage u.v.a

Susanne Kessel, piano

1 CD · OC 534



ICELAND: PIANO MUSIC OF ICELANDIC COMPOSERS

Porkell Sigurbjörnsson · Jóhann G. Jóhannsson · Atli Ingólfsson

Haukur Tómasson · Atli Heimir Sveinsson · Victor Urbancic

Jórunn Viðar · Haflíði Hallgrímsson · Páll Ísólffson

Sveinbjörn Sveinbjörnsson · Árni Egilsson · Jón Leifs

Björk / Leon Milo

Susanne Kessel, piano

1 CD · OC 813

OC 859